

## LES ARTS PLASTIQUES ET MA FAMILLE

Bonjour, je m'appelle Shae LeDévêhat. J'ai onze ans et je vis à Mount Pearl, Terre-Neuve-et-Labrador. Je vais vous dire comment ma famille et moi faisons des bricolages et l'art ensemble. Pour ma famille et pour moi, c'est une partie très spéciale de ma vie et de notre culture.

Dans ma famille nous faisons des projets d'art ou de bricolage pour tous nos événements spéciaux. Nous faisons du bricolage pour les saisons, pour les fêtes et des célébrations en famille (Noël, Pâques, etc.).



*Shae LeDévêhat*

Mon bricolage familial préféré est celui que nous avons fait tout récemment. Pour faire ce projet, nous avons eu besoin de matériel très simple. Nous avons utilisé des marqueurs, du papier d'aluminium, un canevas, de la corde et de la colle spéciale. Tu dois faire un arrangement de ton choix avec la corde sur ton canevas. Tu couvres la corde avec la colle spéciale et tu la couvres de papier d'aluminium. De cette façon, seulement la corde est couverte de papier d'aluminium. Tu dois ensuite colorier les espaces blancs de ton canevas de différentes couleurs avec tes marqueurs. Et voilà, un œuvre d'art. Chez-moi, nous avons mis nos œuvres sur un mur pour exposition.

Pour moi, les arts et le bricolage sont importants parce que souvent, ça représente quelque chose de très important à moi ou à quelqu'un de spécial dans ma vie. Ce que j'aime le plus avec le bricolage, c'est qu'on passe beaucoup de temps ensemble en famille.



**Our thanks to students from  
Merci aux élèves des écoles suivantes**

Amos Comenius Memorial School, Hopedale  
École des Grands-Vents, Saint-Jean  
Truman Eddison Memorial School, St. Lunaire-Griquet

### Submissions

We encourage Grade Six students to submit stories about diverse cultures

**Deadline for the next issue**

**May 31, 2013**

Nous encourageons les élèves de 6<sup>e</sup> année de partager des textes qu'ils ont écrits au sujet de différentes cultures

**Date limite pour la prochaine édition**

**31 mai 2013**

Sharing Our Cultures, Incorporated  
Box 28107, 48 Kenmount Road  
St. John's, NL A1B 4J8

Telephone/Téléphone: (709) 726-1504  
Facsimile/Télécopieur: (709) 726-1505  
sharingourcultures@nl.rogers.com

### Advisory Committee Comité consultative

Victor Aucoin  
David Butt  
Susan Forward  
Suzelle Lavallée  
Tara Madden  
Daryl Rideout

### Copy Editor Révisseur de textes

Dr. Iona Bulgin

### Coordinator Coordonnatrice

Dr. Lloydetta Quaiocoe

Financial assistance/Contribution financière

Newfoundland  
Labrador  
Education

# Cultural Con'txt'

Sharing *découverte*  
de nos  
pour **cultures**



Issue 7 – March 2013  
Newfoundland and Labrador

7<sup>e</sup> édition – mars 2013  
Terre-Neuve-et-Labrador

This resource is designed to complement  
Grade 6 Social Studies World Cultures.

Cette ressource est une ressource  
complémentaire au programme de  
Sciences humaines 6<sup>e</sup> année.

## GRASS HOPPER



*Mohera-Lily Baird-Georges*

Bonjour, je m'appelle Mohera-Lily Baird-Georges. J'ai onze ans. J'habite à Portugal Cove-St. Philips, Terre-Neuve-et-Labrador. À l'âge de sept ans, mon père a acheté un voilier du nom de «GRASS HOPPER» ou sauterelle en français. À Terre-Neuve les bateaux sont importants.

Aujourd'hui par contre, on voit plus souvent des grands pétroliers ou des traversiers. Avant, il y avait beaucoup plus de bateaux de pêche et des petits bateaux à voile pour pêcher. Une fois lors d'une randonnée sur «GRASS HOPPER» il y avait un groupe de dauphins dans la baie et ils jouaient avec nous. Il y avait au moins une centaine de dauphins autour de notre bateau.

## MY SEASONAL LIFE IN LABRADOR

My name is Ben Coombs. I have lived in Hopedale, Newfoundland and Labrador, for 11 years: that's all my life.



*Ben Coombs*

In the fall, we really like to “go waiting for geese.” This is when people from Hopedale go to a pond around 5 p.m. and they just sit there in a hiding spot made of rocks and wait for the geese to come. When the geese come, they shoot them. You can bake a goose in the oven or cut it up and fry it. Some people save them for Christmas dinner or supper.

In the winter, my family hunts seals with .223 rifles and partridges with 12 gauge shotguns. I like to go ice-fishing; my favourite hook is the red devil. A few years ago, my family used to go caribou hunting. By the time I was old enough to join them on a hunt, there were not many caribou left, but we did go on a hunt in 2010 and got a caribou.

In the early spring, my family goes goose hunting at the Rattles, but in the late spring we fish with rods and we put out nets for Arctic char and trout. We make *pitsik*, which is dried fish, by hanging the fish over a line and letting them dry in the sun for about three to five days. We also smoke fish in a smokehouse.

In the summer, my mom, dad, two sisters, and I go to Newfoundland to visit our family. In the summer, I like to go swimming and codfishing with my pop Cobb. Once I got a 45-pound codfish! I also like to ride on motorcycle with my dad, aunt, and uncle. We go on long rides and sometimes we stop at Tim Horton's for coffee. I like to have an Ice Capp.

I like to hang out with my friends at the hall, playground, or gym, or ride on Ski-Doo or four-wheeler. I also like to make snow forts and tunnels in the snow.

## MY FAVOURITE THINGS

My name is Aj Kohlmeister. I am in grade six and I am 11 years old. I attend Truman Eddison Memorial School. I live in St. Lunaire-Griquet now, but I am from Labrador. When I lived in Labrador, my pop taught me how to drive a Ski-Doo. My uncle Jim taught me how to hunt caribou and rabbit; these skills are part of the Inuit culture.

I wish I could be in Happy Valley-Goose Bay instead of St. Lunaire-Griquet because I miss my friends and family. I miss learning how to hunt caribou and rabbit and wearing my camouflage suit.

Hunting with Uncle Jim was fun and I would like to do it again. Now that I live in Newfoundland, I will learn some more traditions. I like this town because there are lots of things to do that are similar to those I did in Labrador, like ride my bike, ride on Ski-Doo, and ice-fish.



*Aj Kohlmeister*

## MON VOYAGE EN LIBYE

Bonjour à tous, mon nom est Menetallah El-Gaddafi. Je vis à St. Jean avec ma famille depuis moins d'un an après que nous avons déménagé d'Ottawa, Ontario.

Je suis de descendance libyenne et j'ai onze ans. En fait, moi, je suis née en Libye. J'ai aussi de la descendance égyptienne, ma grand-mère paternelle. J'ai une sœur et un frère qui sont plus jeunes que moi.



Maintenant, je vais vous parler d'une expérience merveilleuse que j'ai faite pendant l'été 2012.

Cette expérience est un voyage que ma famille et moi avons fait. On a fait un voyage merveilleux en Libye pour visiter la famille. La vie là-bas est très différente que la vie ici. Par exemple, les maisons sont grandes car il y a des plus grandes familles.

Une autre chose dont j'aimerais vous parler est l'Aïd. L'Aïd est une fête religieuse très importante pour les musulmans. On a fêté l'Aïd l'été passé en Libye. Il y a plusieurs coutumes associées à cette fête. Premièrement, toute la famille se rassemble. Ensuite, ils visitent des amis. Il y a aussi des plats spéciaux, mais ça varie chez différentes familles. Les gens échangent aussi des cadeaux.

Nous avons voyagé en Libye plusieurs fois. J'aime beaucoup l'endroit où je suis née et ma famille là-bas me manque beaucoup.

## NORTHERN NEWFOUNDLAND OPEN AND FREE

My name is Jonathan Carroll. I am 11 years old and I live in St. Lunaire-Griquet, Newfoundland and Labrador. I am in grade six and I go to Truman Eddison Memorial School.

One of my favourite seasons is summer because my dad and I go fishing a lot. We plant vegetables in the spring and harvest them in the fall. My mom and I usually go berry picking together because my dad would rather go out in boat. My family and I eat a lot of fish because my mom and dad ate a lot of fish when they were younger.

My family and I enjoy going to the cabin and staying there all night. We usually go in the winter because we can get there by Ski-Doos. In the summer we can go by boat because it's too hard to carry our food when we walk.

I really enjoy being at the cabin because we eat a lot of my favourite fish: rounders (codfish that's too small to fillet), capelin (small fish that come in early fall), and shrimp!



*Jonathan Carroll*

I love living in Northern Newfoundland because everyone is friendly and it's free and open. We do many of the same activities as my parents and grandparents did years ago.

## MY CULTURE IN HOPEDALE

My name is Madison Beattie. I'm 11 years old and in grade six. I go to Amos Comenius Memorial School.

I was born in British Columbia but I currently live in Hopedale, Newfoundland and Labrador. I have been living here for about six years. Our church is the oldest church in Canada!

I have a sister, Brielle. I travel a lot because my mom works as a RCMP officer.

We learn Inuk in school like “atautsik, maggok, pingasut,” which means “one, two, three.” We play lots of Inuit games like seal crawl, owl hop, foot to foot, and lots more. Seal crawl is when you get on your belly and lift yourself up with your hands and put one of your legs over the opposite leg and lift your knees up from the floor with your toes still touching the floor and you start crawling. We begin at a starting line and the first person to cross the finish line is the winner. Owl hop is when you put one foot behind the opposite knee and you start jumping (hopping). The person who can last the longest is the winner. I also like to go sliding with my friends Halle and Mackenzie.

On January 6 we celebrate *Nalujuit night*. This is an Inuit tradition where people dress as spirits and the Nalujuks ask if the small children have behaved properly throughout the year. Sometimes the Nalujuks reward them with candy taken from bags that they carry with them. Some children go around with sticks of random sizes and hit other children. Other Nalujuks knock on people's doors and chase them into their houses. The tradition is that you have to sing a song that you learned in school or church to stop from getting hit. When the Nalujuks see that the people are Christians, they leave, and the Christmas holidays are over. It's very exciting and everyone has fun!

My favourite subject is Life Skills with Mr. Winters and Ms. Boase. They are really nice and we learn to bake, carve, make crafts, and check traps.

## MY LIFE IN A SAFE ENVIRONMENT

My name is Reanna Eddison and I am a grade six student at Truman Eddison Memorial School in St. Lunaire-Griquet, Newfoundland and Labrador. I enjoy doing fun activities with my family and friends in winter.

As a family tradition we go on Ski-Doo for a “boil-up.” A boil-up is when we make a fire in the woods and cook our lunch. We often invite friends to join us. We bring pots and pans, so I can cook up a can of beans and wieners. It's delicious. The boys cut the wood for the fire and the girls make the food for them to eat. After that, if it's not too cold, we go ice-fishing for smelts.



*Reanna Eddison*

Throughout the weekdays my friends and I go sliding together. If the snow is too soft, we ride around the ponds on Ski-Doo. I enjoy winter and I love it that the snow stays down so we can play in it!

I enjoy doing these activities. It makes me happy that I actually have a safe environment to grow up in.